

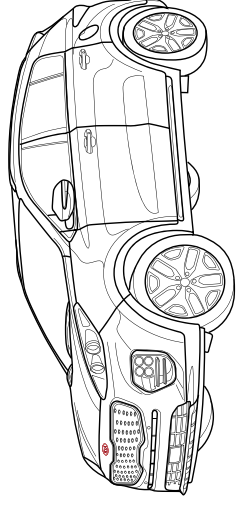
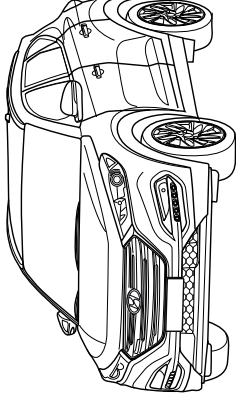
Towbar

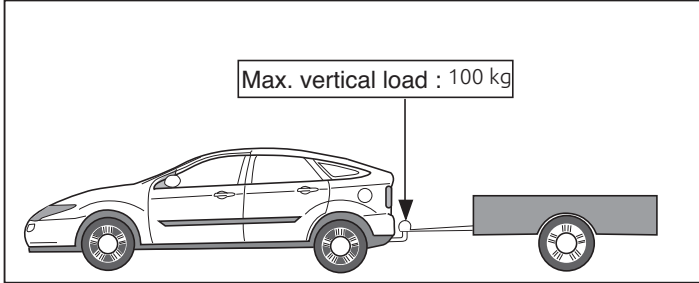
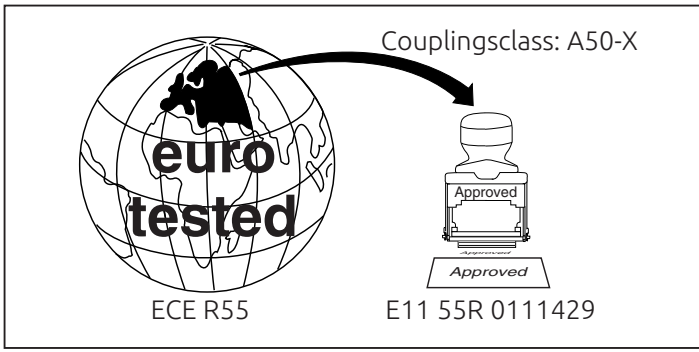
6595

Hyundai / Kia

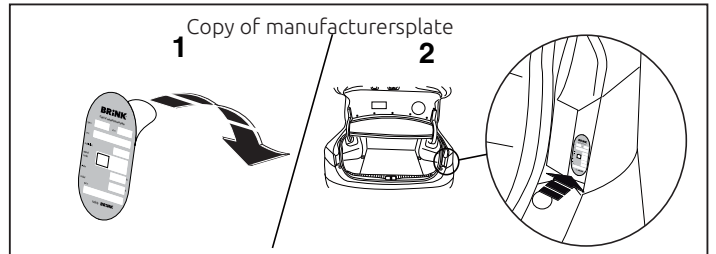
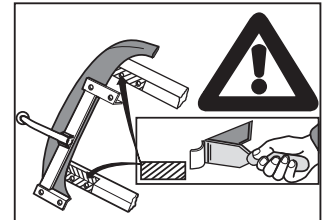
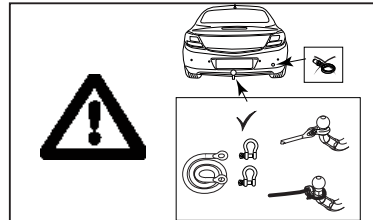
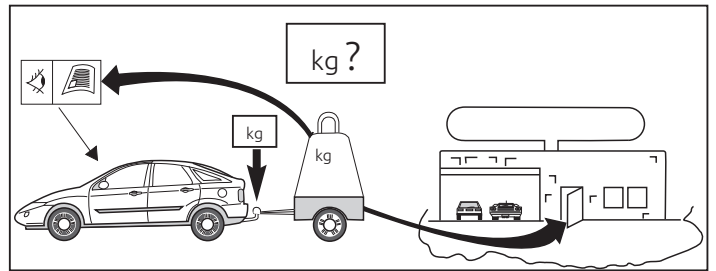
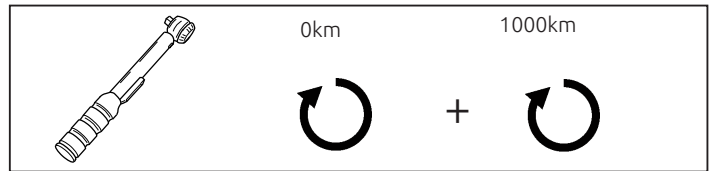
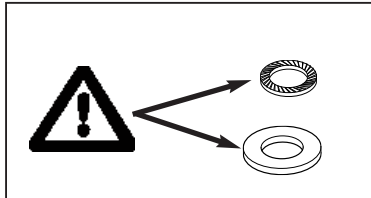
- Tucson
- Sportage

08/2018->
07/2018->



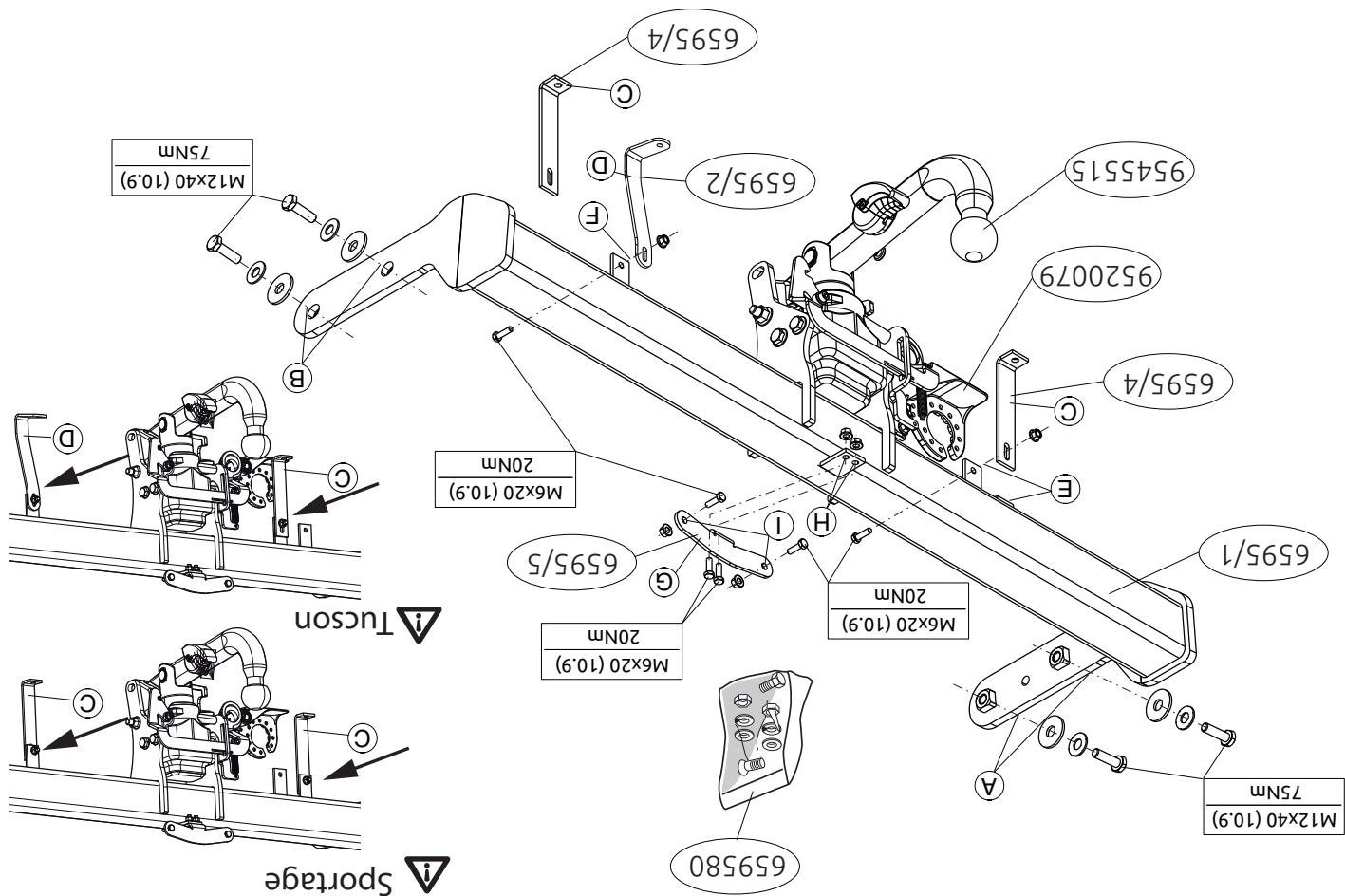


D-Value: 11 kN



© 659570/06-12-2018/2

© 659570/06-12-2018/19



1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Demonteer de antenne. Zie figuur 1.
2. Verwijder op de contactvlakken van de trekhaak met het voertuig de aanwezige kit of wax.
3. Verwijder eventueel de plakkers op de bevestigingspunten.
4. Plaats het balkgedeelte en bevestig deze op de punten A en B. Monteer het geheel handvast.
5. Plaats de steunen C (en D) en bevestig deze op de punten E en F, monteer het geheel los-vast.
6. **Optie:** Plaats steun G en bevestig deze op de punten H, monteer het geheel los-vast.
Monteer de antenne aan steun G op de punten I.
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
8. Zaag een deel overeenkomstig figuur 2 in het midden aan de onderzijde uit de bumper.
9. Herplaats het onder punt 1 en 2 verwijderde, exclusief de stootbalk.
10. **Voor Hyundai Tucson voertuigen geldt:** Boor overeenkomstig fig. 3 het gat ø8mm. Monteer de bumper.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor de bediening van het wegklapbaar kogelsysteem de bijgevoegde gebruikershandleiding.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.

- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Detach the aerial. See figure 1.
2. Remove any wax or glue present where the tow bar is in contact with the vehicle.
3. Remove any stickers that may be present at the points of attachment.
4. Position the member section and attach them at points A and B. Fit the assembly finger-tight.
5. Position the supports C (and D) and attach them at points E and F, then fit the whole thing without fully tightening.
6. **Option:** Position support G and attach it at points H, then fit the whole thing without fully tightening.
Attach the aerial to support G at points I.
7. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

© 659570/06-12-2018/4

Dispositivo di traino tipo: 6595
 Per autoveicoli: Hyundai / Kia
 Tucson 08/2018->
 Sportage 07/2018->

Tipo funzionale:

Classe e tipo di attacco: A50-X
 Omologazione: E11 55R 0111429
 Valore D: 11 kN
 Carico Verticale max. S: 100 kg

Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)

Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma UN ECE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 11 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)

C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità/alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....

Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo

modello:.....

targa:.....

Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

Rus	Шаблон	Внутренняя сторона бампера	Наружная сторона бампера	Нижний край бампера	Средние части бампера	Линкс	Rechts	Utsnijden	Buiglijn	Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkes	Připojit	Csatlakozás	Coediniť	Onkoppelen	Disconnect	Abkoppeln	ohne Stoßstange	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i stødfangeren	sin tapa para choques	senza copriparruti	Disconnettere	Odłączyć	bez ostyżyzderzaka	ole puskurin-sa suojustevyä	bez kytunärazniku kolat	Безкожуха бампера
NL	Sjabloon	Binnenkant bumper	Onderkant bumper / bumper	Onderkant bumper	Midden bumper	Links	Rechts	Utsnijden	Buiglijn	Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkes	Připojit	Csatlakozás	Coediniť	Onkoppelen	Disconnect	Abkoppeln	ohne Stoßstange	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i stødfangeren	sin tapa para choques	senza copriparruti	Disconnettere	Odłączyć <td>bez ostyżyzderzaka</td> <td>ole puskurin-sa suojustevyä</td> <td>bez kytunärazniku kolat</td> <td>Безкожуха бампера</td>	bez ostyżyzderzaka	ole puskurin-sa suojustevyä	bez kytunärazniku kolat	Безкожуха бампера
GB	Template	Inside bumper	bumper / bumper	Bumper	Middle bumper	LHS	RHS	Cut out	Bend line	Connect	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkes	Připojit	Csatlakozás	Coediniť	Onkoppelen	Disconnect	Abkoppeln	ohne Stoßstange	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i stødfangeren	sin tapa para choques	senza copriparruti	Disconnettere	Odłączyć <td>bez ostyżyzderzaka</td> <td>ole puskurin-sa suojustevyä</td> <td>bez kytunärazniku kolat</td> <td>Безкожуха бампера</td>	bez ostyżyzderzaka	ole puskurin-sa suojustevyä	bez kytunärazniku kolat	Безкожуха бампера
D	Schablone	Innenseite bumper	Unterseite bumper / bumper	Unterseite bumper	Mitte bumper	Links	Rechts	Ausschneiden	Biegeleine	Verbinden	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkes	Připojit	Csatlakozás	Coediniť	Onkoppelen	Disconnect	Abkoppeln	ohne Stoßstange	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i stødfangeren	sin tapa para choques	senza copriparruti	Disconnettere	Odłączyć <td>bez ostyżyzderzaka</td> <td>ole puskurin-sa suojustevyä</td> <td>bez kytunärazniku kolat</td> <td>Безкожуха бампера</td>	bez ostyżyzderzaka	ole puskurin-sa suojustevyä	bez kytunärazniku kolat	Безкожуха бампера
F	Gabarit	Intérieur bumper	Dessous bumper / bumper	Dessous bumper	Milieu bumper	Gauche	Droit	Découper	Ligne de pliage	Connecter	Connecter	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkes	Připojit	Csatlakozás	Coediniť	Onkoppelen	Disconnect	Abkoppeln	ohne Stoßstange	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i stødfangeren	sin tapa para choques	senza copriparruti	Disconnettere	Odłączyć <td>bez ostyżyzderzaka</td> <td>ole puskurin-sa suojustevyä</td> <td>bez kytunärazniku kolat</td> <td>Безкожуха бампера</td>	bez ostyżyzderzaka	ole puskurin-sa suojustevyä	bez kytunärazniku kolat	Безкожуха бампера
S	schablonen	Interiör bumper	Stötfångaren s insida	Stötfångaren s undersida	Stötfångaren s mit	Vänster	Höger	Klippa ut	Böjlinje	Koppla in	Forbind	Connettere	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkes	Připojit	Csatlakozás	Coediniť	Onkoppelen	Disconnect	Abkoppeln	ohne Stoßstange	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i stødfangeren	sin tapa para choques	senza copriparruti	Disconnettere	Odłączyć <td>bez ostyżyzderzaka</td> <td>ole puskurin-sa suojustevyä</td> <td>bez kytunärazniku kolat</td> <td>Безкожуха бампера</td>	bez ostyżyzderzaka	ole puskurin-sa suojustevyä	bez kytunärazniku kolat	Безкожуха бампера
DK	skabelon	Kofangerens inderside	Kofangerens undersiden	Kofangerens undersiden	Kofangerens midte	Venstre	Højre	Skære ud	Bukke linie	Koppla in	Forbind	Connettere	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkes	Připojit	Csatlakozás	Coediniť	Onkoppelen	Disconnect	Abkoppeln	ohne Stoßstange	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i stødfangeren	sin tapa para choques	senza copriparruti	Disconnettere	Odłączyć <td>bez ostyżyzderzaka</td> <td>ole puskurin-sa suojustevyä</td> <td>bez kytunärazniku kolat</td> <td>Безкожуха бампера</td>	bez ostyżyzderzaka	ole puskurin-sa suojustevyä	bez kytunärazniku kolat	Безкожуха бампера
E	Plantilla	Lado interior del parachoques	Lado exterior del parachoques	Lado inferior del parachoques	Centro del parachoques	Izquierdo	Derecho	Cortar	Doblar línea	Koppla in	Forbind	Connettere	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkes	Připojit	Csatlakozás	Coediniť	Onkoppelen	Disconnect	Abkoppeln	ohne Stoßstange	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i stødfangeren	sin tapa para choques	senza copriparruti	Disconnettere	Odłączyć <td>bez ostyżyzderzaka</td> <td>ole puskurin-sa suojustevyä</td> <td>bez kytunärazniku kolat</td> <td>Безкожуха бампера</td>	bez ostyżyzderzaka	ole puskurin-sa suojustevyä	bez kytunärazniku kolat	Безкожуха бампера
I	Sagoma	Lato interno del parachoques	Lato esterno del parachoques	Lato inferiore del parachoques	Centro del parachoques	Sinistra	Destra	Ritagliare	Linea di piega	Koppla in	Forbind	Connettere	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkes	Připojit	Csatlakozás	Coediniť	Onkoppelen	Disconnect	Abkoppeln	ohne Stoßstange	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i stødfangeren	sin tapa para choques	senza copriparruti	Disconnettere	Odłączyć <td>bez ostyżyzderzaka</td> <td>ole puskurin-sa suojustevyä</td> <td>bez kytunärazniku kolat</td> <td>Безкожуха бампера</td>	bez ostyżyzderzaka	ole puskurin-sa suojustevyä	bez kytunärazniku kolat	Безкожуха бампера
PL	Szablon	Wewnętrzna strona zderzaka	Zewnętrzna strona zderzaka	Spód/krawędź zderzaka	Srodek zderzaka	Lewy	Prawy	Wyciąć	Linia zagięcia	Połączyć	Connettere	Connettere	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkes	Připojit	Csatlakozás	Coediniť	Onkoppelen	Disconnect	Abkoppeln	ohne Stoßstange	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i stødfangeren	sin tapa para choques	senza copriparruti	Disconnettere	Odłączyć <td>bez ostyżyzderzaka</td> <td>ole puskurin-sa suojustevyä</td> <td>bez kytunärazniku kolat</td> <td>Безкожуха бампера</td>	bez ostyżyzderzaka	ole puskurin-sa suojustevyä	bez kytunärazniku kolat	Безкожуха бампера
FS	Maline	Puskurin sisäpuolelle	Puskurin ulkopuolelle	Puskurin alapuolelle	Puskurin keskelle	Vasen	Oikea	Leikata	Taivutuslinja	Połączyć	Connettere	Connettere	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkes	Připojit	Csatlakozás	Coediniť	Onkoppelen	Disconnect	Abkoppeln	ohne Stoßstange	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i stødfangeren	sin tapa para choques	senza copriparruti	Disconnettere	Odłączyć <td>bez ostyżyzderzaka</td> <td>ole puskurin-sa suojustevyä</td> <td>bez kytunärazniku kolat</td> <td>Безкожуха бампера</td>	bez ostyżyzderzaka	ole puskurin-sa suojustevyä	bez kytunärazniku kolat	Безкожуха бампера
CZ	Šablona	Vnitřní strana nárazníku	Vnější strana nárazníku	Spodní strana nárazníku	Střed nárazníku	Levá strana	Pravá strana	Vyřiznout	Linie ohybu	Připojit	Connettere	Connettere	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkes	Připojit	Csatlakozás	Coediniť	Onkoppelen	Disconnect	Abkoppeln	ohne Stoßstange	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i stødfangeren	sin tapa para choques	senza copriparruti	Disconnettere	Odłączyć <td>bez ostyżyzderzaka</td> <td>ole puskurin-sa suojustevyä</td> <td>bez kytunärazniku kolat</td> <td>Безкожуха бампера</td>	bez ostyżyzderzaka	ole puskurin-sa suojustevyä	bez kytunärazniku kolat	Безкожуха бампера
H	Sablon	Belső lök-hárító	Külső lök-hárító	Alsó lök-hárító	Középső lökhárító	Bal	Jobb	Kivágás	Hajtási vonal	Připojit	Connettere	Connettere	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkes	Připojit	Csatlakozás	Coediniť	Onkoppelen	Disconnect	Abkoppeln	ohne Stoßstange	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i stødfangeren	sin tapa para choques	senza copriparruti	Disconnettere	Odłączyć <td>bez ostyżyzderzaka</td> <td>ole puskurin-sa suojustevyä</td> <td>bez kytunärazniku kolat</td> <td>Безкожуха бампера</td>	bez ostyżyzderzaka	ole puskurin-sa suojustevyä	bez kytunärazniku kolat	Безкожуха бампера

© 659570/06-12-2018/16

pretation of these assembly instructions.

MONTAGEANLEITUNG:

- Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich den Stoßbalken vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Antenne abmontieren. Siehe Abbildung 1.
- Bei den Berührungsfleichen der Anhängervorrichtung mit dem Fahrzeug den vorhandenen Kit oder das Wachs entfernen.
- Gegebenenfalls die Aufkleber bei den Befestigungspunkten entfernen.
- Den Trägerteil einsetzen und bei den Punkten A und B befestigen. Montieren Sie das Ganze handfest
- Die Halterungen C (und D) anlegen und bei den Punkten E und F befestigen. Alles handfest montieren.
- Option:** Die Halterung G anlegen und bei den Punkten H befestigen. Alles handfest montieren. Die Antenne an die Halterung G bei den Punkten I montieren.
- Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
- Auf der Unterseite der Stoßstange einen Teil aus der Mitte gemäß Abbildung 2 herausschneiden.
- Montieren Sie das Bauteil, das im Schritt 1 und 2 entfernt wurde, außen dem Stoßbalken.
- Für Hyundai Tucson - Fahrzeuge gilt:** Gemäß der Abb. 3 das Loch ø8 mm bohren. Die Stoßstange montieren.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing. For details on operating the foldaway ball system consult the enclosed user instructions.

NOTE:

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper – confirmation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * All measurements are in mm!
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuel lines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

© 659570/06-12-2018/5

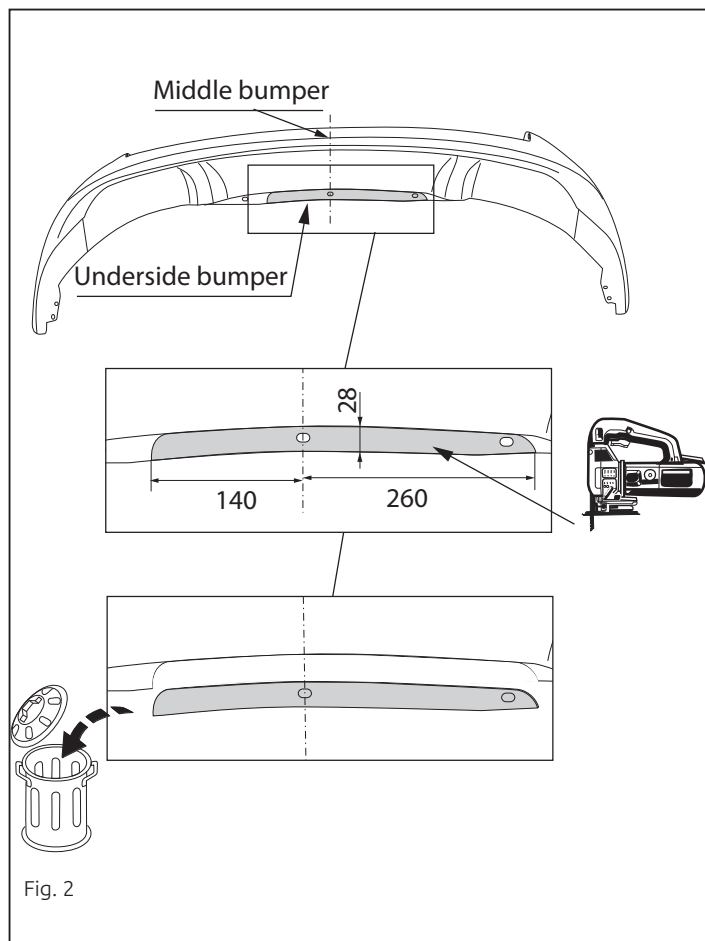
Für die Bedienung des abklappbaren Kugelsystems die beiliegende Gebrauchsanweisung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

1. Démontez les feux arrière. Déposez le pare-chocs du véhicule y compris la traverse; la traverse ne sera plus utilisée. Démontez l'antenne. Voir la figure 1.
2. Retirez le mastic ou la cire qui se trouve sur les surfaces de contact de



- l'attache-remorque avec le véhicule.
- 3. Le cas échéant les autocollants placés sur les points de fixation.
- 4. Positionner la poutre et les fixer à l'emplacement des points A et B. Monter l'ensemble sans serrer.
- 5. Positionner les supports C (et D) et les fixer à l'emplacement des points E et F, monter l'ensemble sans serrer.
- 6. **Option:** Positionner le support G et le fixer à l'emplacement des points H, monter l'ensemble sans serrer. Monter l'antenne sur le support G à l'emplacement des points I.
- 7. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
- 8. Scier au centre de la partie inférieure du pare-chocs une partie correspondant à la figure 2.
- 9. Remplacez l'élément précédemment retiré (étape 1 et 2), à l'exception la traverse.
- 10. **Pour les modèles à Hyundai Tucson:** Percer conformément à la fig. 3 le trou de $\varnothing 8$ mm. Mettre en place le pare-chocs.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

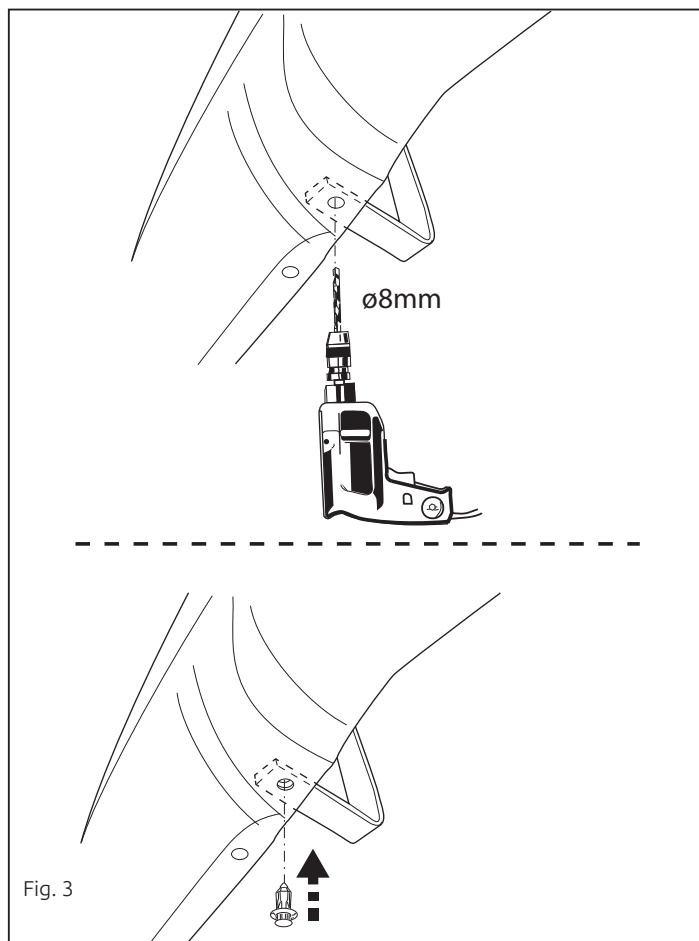
Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

© 659570/06-12-2018/6



© 659570/06-12-2018/15

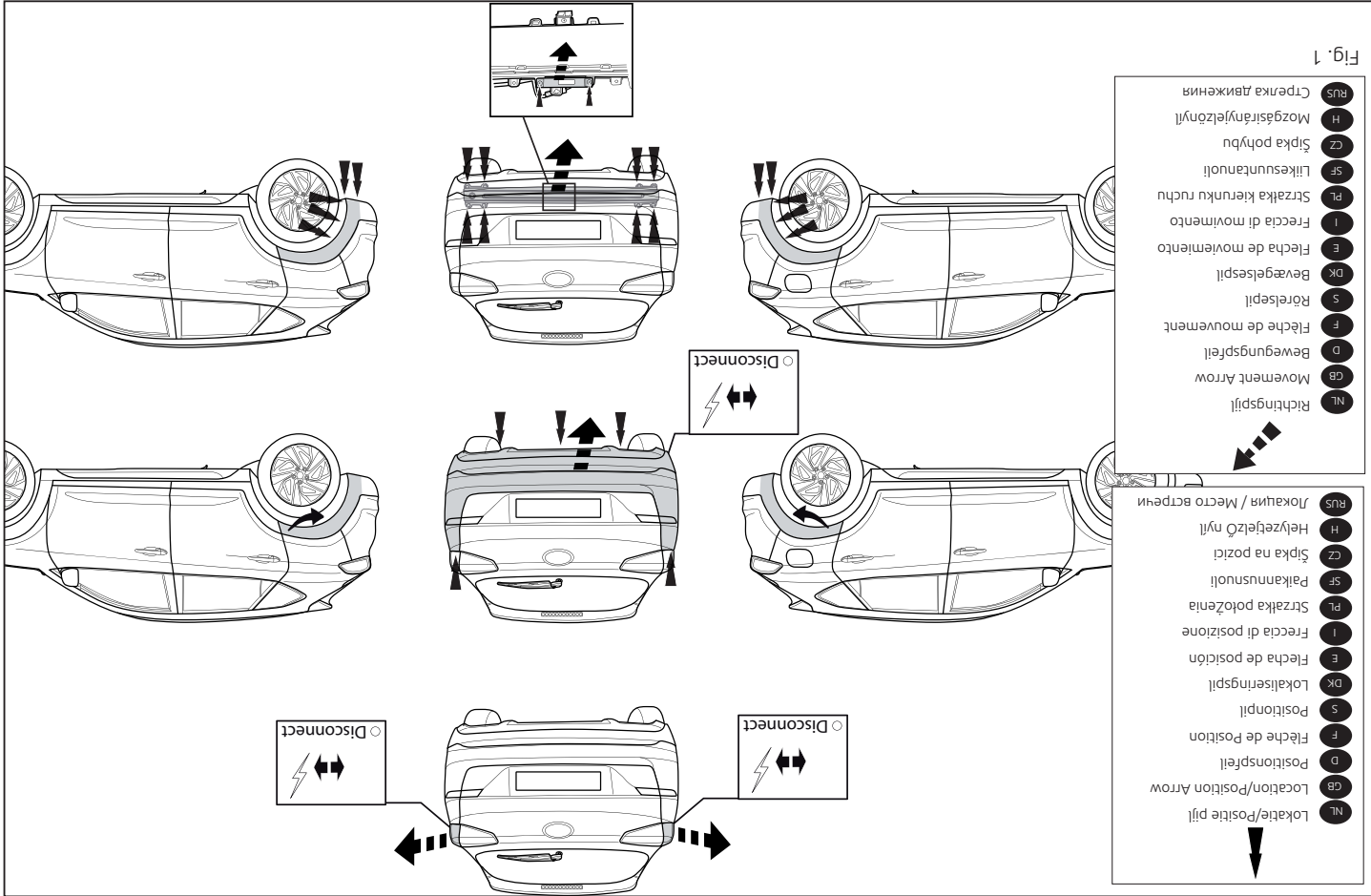


Fig. 1

Fig. 3. Montera stötfångaren.

Se verkstadsboken för demontering och montering av fordonets delar.
 Se figuren för montering och monteringsmaterial.
 Se den medföljande bruksanvisningen för information om användning av det vikbara dragkrokssystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna. Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

MONTAGEVEJLEDNING:

1. Demonter baglysenhederna. Demonter kofångaren, inklusive køretøjs stødbjælke. Denne bliver overflødig. Demonter antennen. Se fig. 1.
2. Fjern ved kontaktkområder mellem køretøjet og anhængetrækket det tilstedeværende kit eller voks.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

- * Veiller en percent à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

1. Demontera baklysnmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stötranden från fordonet, stötranden förfaller. Demontera antennen. Se figur 1.
2. Avlägsna all beläggning eller vax från dragkrokens kontaktytor med fordonet.
3. Avlägsna eventuellt klistermärkena som sitter på fästpunkterna.
4. Placera balkdelen och fäst dem vid punkterna A och B. Montera allt löst.
5. Placera stöden C (och D) och fäst dem vid punkterna E och F, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt. Montera antennen på stöd C vid punkt I.
7. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
8. Säg ut en del ur mitten av stötfångarens undersida enligt figur 2.
9. Montera tillbaka delarna som du avlägsnade i steg 1 och 2 förutom stötranden.
10. För Hyundai Tucson fordon gäller följande: Borra hålet ø8 mm enligt stötranden.

3. Fjern evt. mærkaterne ved montagepunkterne.
4. Anbring bjælkedelen og monter disse ved punkterne A og B. Monter alt håndtæt.
5. Anbring støtterne C (og D) og monter disse ved punkterne E og F; monter det hele manuelt.
6. **Option:** Anbring støtten G og monter denne ved punkterne H; monter det hele manuelt. Monter antennen på støtte G ved punkterne I.
7. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
8. Sav en del ud af kofangeren midt på undersiden jf. fig. 2.
9. Udskift elementet, der blev fjernet i trin 1 og 2, bortset fra stødbjælke.
10. **For Hyundai Tucson køretøjer gælder følgende:** Bor ifølge fig. 3 hullet $\varnothing 8$ mm. Monter kofangeren.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Se betjeningen af det vækklappelige kuglesystem i den vedlagte brugervejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget

af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el parachoques inclusive el tope del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Quitar la antena. Véase la figura 1.
2. Retirar a la altura de las superficies de contacto del gancho de remolque con el vehículo el pegamento o la cera existentes.
3. Retirar eventualmente los adhesivos a la altura de los puntos de sujeción.
4. Coloque la parte del larguero y fíjelos en los puntos A y B. Montar colóquelo todo apretando a mano.
5. Colocar los soportes C (y D) y fijarlos a la altura de los puntos E y F, montar el conjunto sin apretar mucho.
6. **Opción:** Colocar el soporte G y asegurarlo en los puntos H, montar el conjunto sin apretar mucho. Conectar la antena al soporte G en los puntos I.
7. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
8. Serrar una parte de acuerdo con la figura 2 en el centro del lado inferior del parachoques.
9. Reemplace el elemento retirado en el paso 1 y 2 exceptuando el tope.
10. **Para los vehículos Hyundai Tucson se hará lo siguiente:** Taladrar como indicado en la fig. 3 el orificio $\varnothing 8$ mm. Montar el parachoques.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.

© 659570/06-12-2018/8

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

1. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. Демонтируйте антенну. См. рисунок 1.
2. Удалить имеющийся клей или парафин на месте соприкосновения буксирного крюка с автомобилем.
3. По мере необходимости, удалить наклейки на местах крепления.
4. Установить секцию бруса и закрепить их в точках A и B. Затянув крепежный материал не до конца.
5. Поставить кронштейны C (и D) и прикрепить их в точках E и F, закрепив не до конца.
6. **Вариант:** Поставить кронштейн G и прикрепить его в точках H, закрепив не до конца.
Закрепите антенну на опоре G в точках I.
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
8. Выпилить часть из бампера в середине снизу, как указано на рис. 2.
9. Замените элемент, снятый на шаге 1 и 2, кромебуферным брусом.
10. **Для автомобилей Hyundai Tucson:** Просверлить отверстие диаметром 8 мм, как указано на рис. 3. Установить бампер.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по использованию отводного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по эксплуатации.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства,

следует посоветоваться с дилером автомобиля.

- * Если в точках крепления имеется слой битума или противозащитной материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 659570/06-12-2018/13

DŮLEŽITĚ:

- * Pokud je potřeba provést na vozě úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání! dbajte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, plynových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na matičích bodových svařováních plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

1. Távoítsa el a hátsó világítőttesteket. Távoítsa el a járműről az ütközőt és az ütközőrúdra. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Szerelje le az antennát. Lásd az ábrát 1.
2. Távoítsa el az összes kenőanyagot illetve ragasztót a vontatórúd a járművel érintkező részenél.
3. Távoítsa el az összes címkét az érintkezős pontok helyén.
4. Illéssze a rúdélémet az A és B pontokhoz. Majd húzza meg újjal a rögzítésekét.
5. Hélyezze el a C (és D) támasztékokat és illéssze a E és F pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lažán felcsavarva.
6. **Opció:** Hélyezze el az G támasztékokt és illéssze a H pontokhoz, majd illéssze az antennát a G tartóelemhez a I pontokhoz.
7. Szortsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyom-

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Para detalles sobre el funcionamiento del sistema de bola plegable consulte las instrucciones de usuario incluidas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) del vehículo, consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agüferear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Smontate l'antenna. Vedi figura 1.
2. Rimuovere il mastice o la cera presenti sulle superfici di contatto del gancio traino con il veicolo.
3. Rimuovere gli eventuali adesivi dai punti di fissaggio.
4. Posizionare la traversa e fissarla in corrispondenza dei punti A ed B. Montare fissarla manualmente.

N.B.:

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.
Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.
Per l'uso del sistema a sfera pieghevole si rimanda al manuale d'uso allegato.

5. Posizionare i sostegni C (ed D) e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti H. Montate l'antenna sul sostegno G in corrispondenza dei punti I.
6. **Opzione:** Posizionare il sostegno G e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti E ed F.
7. Serrare tutti i dadi e bulloni alle copie di serraggio indicate nel disegno.
8. Segare via la parte indicata in figura 2 dalla parte centrale inferiore del paraurti.
9. Sostituire l'elemento rimosso durante la fase 1 e 2, ad eccezione la barra.
10. **Per i veicoli Hyundai Tucson vale quanto segue:** Praticare un foro di ø8 mm come indicato in fig. 3. Montare il paraurti.

© 659570/06-12-2018/12

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnkétől.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű alátal maximálisan vonattható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkénél.
- * Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.
- * Amennyiben pontthegesztéssel rögzített anyagokkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- * A felszerelés után az ütmutatót C-fizzők a gépjármű papírjával együtt.
- * A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő vágy következők kivételével kárkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő leoldó szerzők használatára, a lefektetől eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

FONTOS:

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnkétől.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű alátal maximálisan vonattható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkénél.
- * Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.
- * Amennyiben pontthegesztéssel rögzített anyagokkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- * A felszerelés után az ütmutatót C-fizzők a gépjármű papírjával együtt.
- * A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő vágy következők kivételével kárkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő leoldó szerzők használatára, a lefektetől eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

matéig.

© 659570/06-12-2018/9

veicolo dopo l'installazione del gancio.

* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

1. Zdemontować zespół tylnych świateł. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Usuń antenę. Patrz rysunek 1.
2. Usunąć w miejscu powierzchni stycznych haka holowniczego z pojazdem znajdujący się tam kit lub wosk.
3. Usunąć ewentualnie klepiskę z punktów montażowych.
4. Umieścić odcinek poprzecznicy i umocować go w punktach A i B. Zamontować całość lekko przymocować.
5. Umieścić wsporniki C (i D) i umocować je w punktach E i F, lekko przymocować całość.
6. **Opcja:** Umieścić wspornik G i umocować go w punktach H, lekko przymocować całość. Przymocuj antenę do wspornika G w punktach I.
7. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
8. Wypłócić zgodnie z rysunkiem 2 odcinek w środkowej części od spodu zderzaka.
9. Wymienić element usunięty w kroku 1 i 2, za wyjątkiem belką zderzaka.
10. **Dla pojazdów Hyundai Tucson obowiązuje:** Wywiercić zgodnie z rys. 3 otwór $\varnothing 8$ mm. Zamontować zderzak.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

tuksissa ajoneuvoon.

3. Poista mahdolliset tarrat kiinnityskohdista.
4. Aseta palkkiosa ja kiinnitä ne kohtiin A ja B. Kiinnitä kaikki käsin.
5. Aseta kannattimet C (ja D) ja kiinnitä ne kohtiin E ja F, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
6. **Optio:** Aseta kannatin G ja kiinnitä se kohtiin H, kiinnitä ne kaikki löyhästi. Kiinnitä antenni kannattimeen G kohtiin I.
7. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
8. Saha irti osa puskurin alaosan keskiosasta kuvan 2 osoittamalla tavalla.
9. Asenna vaiheessa 1 ja 2 irrotettu osa iskunvaimenninpalkkia lukuun ottamatta.
10. **Koskee ajoneuvoja Hyundai Tucson:** Poraa reikä läpimitaltaan $\varnothing 8$ mm:n suuriseksi kuvan 3 osoittamalla tavalla. Kiinnitä puskuri.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Käännettävän kuulajärjestelmän käyttö, ks. oheinen käyttöopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainetoimien kanssa.
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneu-

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem. Zapoznać się z załączoną instrukcją dla użytkownika co do obsługi systemu składanej kuli.

WSKAZÓWKI:

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
 - * Usunięcia materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktów mocowania.
 - * Podczas ewentualnych odwierćnięć upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
 - * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
 - * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
 - * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
 - * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
 - * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.
- * Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF ASENNUSOHJEET:

1. Irrota takavaloyksiköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Irrota antenni. Ks. kuva 1.
2. Poista mahdollinen kitti ja vaha kohdista, joissa vetokoukku on koske-

© 659570/06-12-2018/10

voa koskevien papereiden kanssa.

- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

1. Odstraňte jednotky zadních světel. Odstraňte nárazník o nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Odmontujte anténu. Viz schéma 1.
2. Odstraňte jakýkoliv vosk nebo lepidlo z místa spojení tažné tyče s vozidlem.
3. Odstraňte jakékoliv nálepky z míst připojení.
4. Umístěte příčný dílec a připevněte je k bodům A a B. Utáhněte ručně tento celek.
5. Umístěte vzpěry C (a D) a připevněte je v bodech E a F, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
6. **Možnost:** Umístěte vzpěru G a připevněte ji v bodech H, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli. Připevněte anténu k podpěře G v bodech I.
7. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákresu.
8. Odřežte střední a spodní část nárazníku, viz schéma 2.
9. Vyměňte prvek odstraněný v kroku 1 a 2 kromě nosník nárazníku.
10. **Pro vozidla s Hyundai Tucson platí následující:** Vyvrtejte otvor o průměru 8 mm viz schéma č.3. Připevněte nárazník.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Podrobnosti ohledně provozu sklápěcího systému koule tažného zařízení viz příložené pokyny pro uživatele.

© 659570/06-12-2018/11